

## V

(Vélemények)

## BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

## A BÍRÓSÁG

**A Bíróság (harmadik tanács) 2008. december 9-i ítélete (a Finanzgericht Hamburg [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Interboves GmbH kontra Hauptzollamt Hamburg-Jonas**

(C-277/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(91/628/EGK irányelv – Export-visszatérítések – Az állatok szállítás közbeni védelme – Szarvasmarhák Közösségen belüli két földrajzi pont közötti vízi szállítás – Az állatok kirakódása nélkül hajókra rakodott járművek – 12 órás pihenőidő – Kötelezettség)**

(2009/C 69/02)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Finanzgericht Hamburg

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Interboves GmbH

Alperes: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Finanzgericht Hamburg – Az állatok szállítás közbeni védelméről, valamint a 90/425/EGK és a 91/496/EGK irányelv módosításáról szóló, 1991. november 19-i tanácsi irányelv (HL L 340., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 12. kötet, 133. o.) melléklete VII. fejezete 48.7. a) és b) pontjának értelmezése – A szarvasmarhák lerakódását követően 12 órás pihenetetés kötelezettsége az állatok Közösségen belüli két földrajzi pont közötti, az állatok kirakódása nélkül hajókra rakodott járművekkel történő vízi szállítására esetén

**Rendelkező rész**

- Az 1995. június 29-i 95/29/EK tanácsi irányelvvel módosított, az állatok szállítás közbeni védelméről, valamint a 90/425/EGK és a 91/496/EGK irányelv módosításáról szóló, 1991. november 19-i 91/628/EGK tanácsi irányelv mellékletének 48.7. a) pontját úgy kell értelmezni, hogy az meghatározza a vízi szállításra alkalmazandó általános szabályokat, beleértve ebbe a Közösségen belüli két földrajzi pont közötti rendszeres és közvetlen, az állatok kirakódása nélkül hajókra rakodott járművekkel, ro-ro komppal történő szállítás esetét is, kivéve az ilyen típusú kompok esetén az állatok lerakódása után számukra biztosított pihenőidőt, melyet a fenti melléklet 48.7. b) pontja határoz meg.
- Ez utóbbi rendelkezéssel összhangban a Közösségen belüli két földrajzi pont közötti rendszeres és közvetlen, az állatok kirakódása nélkül hajókra rakodott járművekkel, ro-ro komppal történő szállítás időtartamát megelőző és az azt követő közúti szállítás időtartamának összeadódása attól függ, hogy a 91/628 irányelv mellékletének 48.4. d) pontjában szereplő, ro-ro komppal történő szállítás meghaladta-e a 28 órás maximális időtartamot, vagy sem.
- Amennyiben a Közösségen belüli két földrajzi pont közötti rendszeres és közvetlen, az állatok kirakódása nélkül hajókra rakodott járművekkel, ro-ro komppal történő szállítás ideje nem haladja meg a 28 órás maximális időtartamot, a közúti szállítás időtartama közvetlenül a rendeltetési kikötőben vagy annak közvetlen közelében történő lerakodást követően megkezdhető. Ennek az időtartamnak a kiszámításakor figyelembe kell venni a ro-ro komppal történő szállítás megelőző és az azt követő közúti szállítás időtartamát, kivéve ha a 91/628 irányelv mellékletének 48.5. pontja értelmében vett 24 órás pihenés semlegesítette a vízi szállítás megelőző közúti szállítás időtartamát. A kérdést előterjesztő bíróság hatáskörébe tartozik annak vizsgálata, hogy az alapügyben vitás szállítás eleget tesz-e a fent említett feltételeknek.

<sup>(1)</sup> HL C 212., 2006.9.2.